



Briuselis, 2018 m. spalio 4 d.
(OR. en)

12826/18

Tarpinstitucinės bylos:

2016/0131(COD)
2016/0132(COD)
2016/0133(COD)
2016/0222(COD)
2016/0223(COD)
2016/0224(COD)
2016/0225(COD)

ASILE 67
ASIM 118
CSC 285
EURODAC 24
ENFOPOL 489
RELEX 829
CODEC 1602

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės

kam: Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
12112/18 ASILE 59 CSC 253 CODEC 1459
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Dalykas:

Bendros Europos prieglobsčio sistemos reforma ir perkėlimas į ES

a) Dublino reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)

b) Direktyva dėl priėmimo sąlygų. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria nustatomos normos dėl tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)

c) Priskyrimo reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo pabėgėlių arba papildomą apsaugą galinčių gauti asmenų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio standartų, kuriuo iš dalies keičiama 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (pirmasis svarstymas)

d) Reglamentas dėl prieglobsčio suteikimo tvarkos. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Sąjungoje nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka ir panaikinama Direktyva 2013/32/ES (pirmasis svarstymas)

d) EURODAC reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl pirštų atspaudų lyginimo sistemos EURODAC sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti [Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai], siekiant nustatyti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius ar asmenis be pilietybės, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis (nauja redakcija)

f) ES prieglobsčio agentūros reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010 (pirmasis svarstymas)

g) Perkėlimo į ES sistemos reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 516/2014 (pirmasis svarstymas)

= Pažangos ataskaita

I. IVADAS

1. 2016 m. gegužės 4 d. ir liepos 13 d. Komisija pateikė septynis pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, kuriais siekiama pertvarkyti bendrą Europos prieglobsčio sistemą (BEPS). Į šį rinkinį buvo įtrauktas nauja redakcija išdėstytas Dublino reglamentas ir nauja redakcija išdėstytas EUODAC reglamentas, pasiūlymas dėl Reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros įsteigimo, pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo ES nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka, pasiūlymas dėl Priskyrimo reglamento, nauja redakcija išdėstyta Priėmimo sąlygų direktyva ir pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema.
2. 2018 m. birželio 28–29 d. susitikime Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino milžiniškas pirmininkaujančios Bulgarijos ir anksčiau pirmininkavusių šalių įdėtas pastangas, tačiau pabrėžė, kad reikia skubiai rasti sprendimą dėl viso dokumentų rinkinio, ir paprašė Tarybos tęsti darbą, siekiant jį kuo skubiau užbaigti. Spalio mėn. vyksiančiame Europos Vadovų Tarybos susitikime turėtų būti pateikta pažangos ataskaita. Šiuo pagrindu pirmininkaujanti Austrija toliau sprendė dar neišspręstus klausimus, kad galėtų kuo skubiau baigti rengti galutines pirmiau nurodytų pasiūlymų redakcijas.

Šios pažangos ataskaitos pagrindas – ankstesnė ataskaita, Tarybai pateikta 2018 m. birželio 6 d., išdėstyta dokumente 9520/18.

II. SU BEPS DOKUMENTAIS SUSIJUSI DABARTINĖ PADĖTIS

A. *DUBLINO REGLAMENTAS*

3. 2018 m. Europos Vadovų Taryba padarė išvadą, kad reikia pasiekti konsensuą dėl Dublino reglamento, kad jį būtų galima reformuoti remiantis atsakomybės ir solidarumo pusiausvyra, atsižvelgiant į asmenis, išlaipintus po paieškos ir gelbėjimo operacijų.

4. Tęsdama pirmininkavusios Bulgarijos ir anksčiau pirmininkavusių valstybių narių darbą, pirmininkaujanti Austrija toliau ieškojo galimų sprendimų, kaip pasiekti bendrą solidarumo ir atsakomybės pusiausvyrą. Šiuo tikslu vasarą buvo surengti dvišaliai susitikimai su visomis valstybėmis narėmis, kuriuose buvo svarstomi alternatyvūs sprendimai atsižvelgiant į naują bendrą kontekstą, be kita ko, galimi būdai įtraukti išlaipinimo elementą. Todėl dvišaliuose susitikimuose buvo nagrinėjama, ar Europos Vadovų Tarybos paminėtas visapusiškas požiūris galėtų apimti įvairių formų solidarumą, kurį būtų galima pasiūlyti spaudimą patiriančioms valstybėms narėms ir prie kurio reikėtų prisidėti kiekvienai valstybei narei. Pirmininkaujanti valstybė narė išnagrinėjo dvišalių susitikimų rezultatus, juos vidaus reikalų ministrai aptars 2018 m. spalio 12 d. įvyksiančiame TVR tarybos posėdyje.

B. PRIĖMIMO SĄLYGŲ DIREKTYVA

5. 2017 m. lapkričio 29 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje pirmininkaujančiai Estijai buvo suteikti plačiai remiami įgaliojimai pradėti derybas su Europos Parlamentu dėl Priėmimo sąlygų direktyvos išdėstymo nauja redakcija. 2018 m. birželio 14 d. aštuntajame trišalio dialogo susitikime EB pranešėjas ir tuo metu Tarybai pirmininkavusi Bulgarija pasiekė preliminarų susitarimą. Preliminaraus susitarimo tekstas birželio 20 d. buvo pateiktas Nuolatinių atstovų komitetui, bet nesulaukė reikalingo delegacijų pritarimo. Pirmininkaujanti valstybė narė liepos mėn. suplanavo dvišalius susitikimus su visomis delegacijomis ir, šiuo pagrindu ir siekdama išspręsti pagrindinius neišspręstus klausimus, pristatė patarėjams galimus preliminarų susitarimo dalinius pakeitimus. Pirmininkaujanti valstybė narė šiuose susitikimuose paprašė delegacijų kuo mažiau keisti preliminarų susitarimą ir sutelkti dėmesį į pačius svarbiausius aspektus. Baigiant rengti preliminarų susitarimo su Europos Parlamentu papildomus tikslinius pakeitimus vyksta darbas patarėjų TVR klausimais lygmeniu; baigusi šį darbą pirmininkaujanti valstybė narė šiuos pakeitimus ketina pateikti Europos Parlamentui. Atsižvelgiant į birželio mėn. trišalio dialogo susitikime pasiektą preliminarų susitarimą, Parlamentas neoficialiai nurodė, kad jis laikosi šio susitikimo metu pasiektos susitarimo.

C. PRISKYRIMO REGLAMENTAS

6. Derybos su Europos Parlamentu pradėtos 2017 m. rugsėjo mėn. Preliminarų susitarimą su Europos Parlamentu pirmininkaujanti Bulgarija pasiekė 2018 m. birželio 14 d. aštuntojo trišalio dialogo susitikimo metu. Preliminaraus susitarimo tekstas 2018 m. birželio 19 d. buvo pateiktas Nuolatinųjų atstovų komitetui, bet nesulaukė reikalingo delegacijų pritarimo. Liepos mėn. pirmininkaujanti valstybė narė surengė dvišalius susitikimus su tomis valstybėmis narėmis, kurioms kilo klausimų dėl preliminarų susitarimo. Vėliau techniniu lygmeniu buvo aptarti tiksliniai kompromisiniai pasiūlymai dėl tam tikrų nuostatų. Jie buvo pateikti Europos Parlamentui rugsėjo 26 d. vykusio trišalio dialogo susitikimo metu. Šiame trišalio dialogo susitikime Parlamentas informavo pirmininkaujančią valstybę narę, kad, iš esmės, atsižvelgdamas į birželio mėn. trišalio dialogo susitikimo metu pasiektą preliminarų susitarimą, jis laikosi tame susitikime pasiektos susitarimo ir kol kas neketina tęsti derybų.

D. REGLAMENTAS DĖL PRIEGLOBSČIO SUTEIKIMO TVARKOS

7. Siekdama parengti Tarybos poziciją, pirmininkaujanti valstybė narė liepos ir rugsėjo mėn. patarėjų TVR klausimais lygmeniu toliau nagrinėjo reglamentą dėl prieglobsčio suteikimo tvarkos. Nors daugumą nuostatų reikia tik labiau patikslinti, tačiau vis dar yra neišspręstų klausimų, dėl kurių sunku susitarti: patikros procedūra pasienyje (privalomas ar neprivalomas pobūdis) ir galutinio sprendimo apibrėžtis. Be to, darbą reikia derinti su diskusijų, kurios vyksta dėl susijusių sričių, pvz., Gražinimo direktyvos ir kontroliuojamųjų centrų, rezultatais. Kitas patarėjų TVR klausimais posėdis yra suplanuotas spalio mėn. viduryje ir pirmininkaujanti valstybė narė ketina po to pateikti tekstą Nuolatinųjų atstovų komitetui, siekdama gauti įgaliojimus pradėti derybas su Europos Parlamentu.

E. EURODAC REGLAMENTAS

8. Tarpinstitucinės derybos dėl EURODAC reglamento išdėstymo nauja redakcija prasidėjo 2017 m. rugsėjo mėn., remiantis 2017 m. birželio 15 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje sutartais išplėtais įgaliojimais ir balsavimo 2017 m. gegužės 30 d. LIBE komitete rezultatais. 2018 m. vasario 14 d. Nuolatinių atstovų komitetas išplėtė Tarybos derybų dėl EURODAC reglamento įgaliojimus, kad jie taip pat apimtų klausimus, susijusius su perkėlimu į ES. Estijos pirmininkavimo laikotarpiu įvyko keturi, o Bulgarijos pirmininkavimo metu – du trišalio dialogo susitikimai. Birželio 19 d. vykusio trišalio dialogo susitikimo metu pirmininkaujančiai Bulgarijai ir pranešėjui pavyko susitarti dėl daugumos neišspręstų klausimų, susijusių su duomenų perdavimu trečiosioms šalims grąžinimo tikslais ir nepilnamečių biometrinių duomenų paėmimu. Tačiau prieglobsčio prašytojų duomenų saugojimo laikotarpio trukmės klausimu pirmininkaujanti valstybė narė nepateikė savo pozicijos, kol Dublino reglamente nebus geriau paaiškinta nuolatinės atsakomybės trukmė. Tame pačiame trišalio dialogo susitikime taip pat įvyko pirmoji diskusija dėl nuostatų, susijusių su perkeltų asmenų duomenimis. Pranešėjas sutiko apsvarstyti požiūrį, kurio Taryba laikosi šiuo klausimu. Vadovaudamasi tuo, dėl ko buvo sutarta tame trišalio dialogo susitikime, pirmininkaujanti Austrija tęsia darbą techniniu lygmeniu dėl su perkėlimu susijusių EURODAC reglamento nuostatų. Techniniai posėdžiai įvyko rugsėjo 7 d. ir buvo tęsiami rugsėjo 19 d.

F. REGLAMENTAS DĖL ES PRIEGLOBSČIO AGENTŪROS

9. 2016 m. gruodžio 20 d. Taryboje pasiekus susitarimą dėl dalinio bendro požiūrio, 2017 m. sausio mėn. pirmininkaujanti Malta pradėjo derybas su Europos Parlamentu. Įvykus keliems techninio pobūdžio posėdžiams ir trišaliams dialogams, birželio 28 d. įvykusiame trišalio dialogo susitikime pirmininkaujanti Malta pasiekė preliminarų susitarimą dėl teksto dėstomosios dalies. Pirmininkaujanti Estija tęsė darbą techniniu lygmeniu, kad teksto konstatuojamosios dalys būtų suderintos su pasiūlymo dėstomąja dalimi, ir pasiekė susitarimą su Europos Parlamentu dėl šio klausimo. Pirmininkaujanti Estija taip pat baigė formuoti įsipareigojimus dėl prieglobsčio pagalbos rezervo; jį sudaro 500 ekspertų. 2017 m. gruodžio 6 d. Nuolatinų atstovų komitetas susipažino su pasiūlytu preliminarium susitarimu su Europos Parlamentu dėl pasiūlymo teksto, išskyrus laužtiniuose skliaustuose pateiktą tekstą, susijusį su kitais pasiūlymais dėl BEPS. 2018 m. rugsėjo 12 d. Komisija pateikė iš dalies pakeistą pasiūlymą dėl Reglamento dėl ES prieglobsčio agentūros, kuriame remiamasi abiejų teisėkūros institucijų 2017 m. pasiūlytu preliminarium susitarimu. Iš dalies pakeistas pasiūlymas toliau grindžiamas preliminarium susitarimu dėl veiklos ir techninės pagalbos, leisiančios agentūrai įgyvendinti visą tarptautinės apsaugos procedūrą arba jos dalis, nedarant poveikio nacionalinių kompetentingų institucijų kompetencijai priimti sprendimus dėl atskirų prašymų. Daliniais pakeitimais taip pat siekiama užtikrinti Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros ir būsimos ES prieglobsčio agentūros darbo papildomumą, visų pirma kiek tai susiję su migracijos valdymo rėmimo grupių siuntimu. Prieglobsčio darbo grupė iš dalies pakeistą pasiūlymą dėl ES prieglobsčio agentūros pirmą kartą nagrinėjo pirmininkaujant Austrijai 2018 m. rugsėjo 25 d. ir patarėjų TVR klausimais posėdyje 2018 m. spalio 8 d. Diskusijos bus tęsiamos patarėjų TVR klausimais lygmeniu, siekiant kuo skubiau susitarti dėl įgaliojimų ir pradėti derybas su Europos Parlamentu.

G. PERKĖLIMO Į ES REGLAMENTAS

10. Derybų su Europos Parlamentu įgaliojimai buvo patvirtinti 2017 m. lapkričio 15 d. Tarpinstitucinės derybos pradėtos 2017 m. gruodžio mėn., o šeši trišalio dialogo susitikimai buvo surengti 2018 m. pirmininkaujant Bulgarijai, todėl daugelio pasiūlymo elementų atžvilgiu buvo padaryta pažanga. Birželio 13 d. pirmininkaujanti valstybė narė ir Europos Parlamentas pasiekė plataus masto politinį susitarimą dėl pagrindinių reglamento elementų. Preliminaraus susitarimo tekstas 2018 m. birželio 20 d. buvo pateiktas Nuolatinių atstovų komitetui, bet nesulaukė reikalingo delegacijų pritarimo. Todėl pirmininkaujanti Austrija surengė dvišalius susitikimus su tomis valstybėmis narėmis, kurios negalėjo patvirtinti preliminaraus susitarimo. Remiantis šių derybų rezultatais Parlamentui buvo pateikti nauji kompromisiniai pasiūlymai. Tačiau po pirmojo techninio trišalio dialogo susitikimo Parlamentas atšaukė antrąjį susitikimą ir neoficialiai nurodė, kad iš esmės kol kas jis laikosi birželio mėn. trišalio dialogo susitikime pasiekto preliminaraus susitarimo.
-